

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

4 FEBRUARI 1954.

4 FÉVRIER 1954.

### WETSONTWERP

tot verhoging van 10 % van de pensioenen voorzien bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en de vergoedingspensioenen, tot inrichting van de mobiliteit van deze pensioenen en tot afschaffing van de tweede vijfjaarlijkse herziening voorzien bij artikel 16 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengordend bij het besluit van de Regent van 5 October 1948.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER.

##### Eerste artikel.

Het eerste lid van § 2 aanvullen met wat volgt :

« Voor de groot-oorlogsinvaliden, beoogd in artikel 2, § 3, tweede lid, der wet van 26 Juli 1952, wordt echter de verhoging eenvormig vastgesteld op 30 %, zonder inkomstengrens ».

#### VERANTWOORDING.

Het Regeringsontwerp laat in de vroegere wetgeving een maatregel bestaan, waarbij onder de zwaarst getroffen invaliden een laagbaar onderscheid wordt gemaakt en krachtens welke, onder de 130.000 oorlogsinvaliden, slechts een honderdtal groot-invaliden, die aanspraak kunnen maken op het voordeel van de wet van 13 Mei 1929 of van het statuut der groot-invaliden van 1940, het moeten stellen met een beperkte aanpassing, naargelang hun persoonlijke inkomsten al dan niet het dubbele van het van aanvullende personele belasting vrijgestelde minimum overschrijden. Die maatregel, die overigens zeer recent is. — hij dagteekent van 1948, — maakt inbreuk op het forfaitair stelsel, dat aan de wetgeving op de pensioenen der oorlogsinvaliden ten grondslag ligt.

Het ware onbegrijpelijk dat, op het ogenblik dat de Regering er toe overgaat de pensioenen der oorlogsinvaliden aan te passen en mobiel te maken, slechts aan een honderdtal van hen, die in hun

Zie :

211 : Wetsontwerp.  
229 : Amendementen.

### PROJET DE LOI

majorant de 10 % les pensions prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires et les pensions de réparation, organisant la mobilité de ces pensions et supprimant la deuxième révision quinquennale prévue à l'article 16 des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948.

#### I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. DE SWEEMER.

##### Article premier.

Compléter le premier alinéa du § 2 par ce qui suit :

« Toutefois, en ce qui concerne les grands invalides de guerre visés par l'article 2, § 3, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1952, la majoration sera fixée uniformément à 30 % sans limitation de ressources ».

#### JUSTIFICATION.

La proposition gouvernementale laisse subsister, dans la législation antérieure, une mesure de discrimination entre les plus grands invalides en vertu de laquelle seuls parmi les 130.000 invalides de guerre une centaine de grands invalides, bénéficiaires de la loi du 13 mai 1929 ou du statut des grands invalides de 1940, ne bénéficient que d'une revalorisation réduite suivant que leurs revenus personnels dépassent ou non le double du minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. Cette mesure, toute récente du reste — elle date de 1948 — porte atteinte au système du forfait, base de la législation sur les pensions des invalides de guerre.

Il serait incompréhensible qu'au moment où le Gouvernement s'engage dans la voie de la revalorisation et de la mobilité des pensions des invalides de guerre, seuls environ cent parmi les plus atteints

— Voir :

211 : Projet de loi.  
229 : Amendements.

H.

physische gaafheid het zwaarst werden getroffen, verder een soort boete zou worden opgelegd omdat zij, niettegenstaande alles, toch de moed hebben gehad om te werken en zich nuttig te maken voor de gemeenschap en voor hun gezin, waarop trouwens bij hun overlijden het pensioen niet overgaat.

Het ware onredelijk alleen voor hen rekening te houden met de vruchten van een arbeid, die zij vaak ten koste van bovenmenselijke inspanning verrichten, terwijl zulks niet wordt gedaan voor de minst getroffen invaliden, namelijk voor diegenen juist, die nog min of meer bekwaam zijn om te werken en te sparen.

Door de aanvaarding van dit amendement, dat aan de Schatkist slechts een gering bedrag zal kosten, zou het administratief werk, dat het door de vroegere tekst noodzakelijk gemaakte onderzoek jaarlijks vergt, ten eerste worden vereenvoudigd voor verscheidene belangrijke Rijksdiensten: Dienst der Belastingen, der Militaire Pensioenen, Nationaal Pensioenfonds, enz.

dans leur intégrité physique, continueraient à subir une sorte de pénalisation parce qu'ils ont encore et malgré tout trouvé le courage de travailler et de se rendre utiles à la collectivité et à leur famille, à qui d'ailleurs leur pension ne passera pas lors de leur décès.

On ne comprendrait pas que pour eux seuls, on tienne compte des fruits d'un labeur accompli au prix d'efforts parfois surhumains alors qu'on néglige de le faire pour les invalides les moins atteints, c'est-à-dire pour ceux précisément qui possèdent encore, à des degrés divers, leur capacité de travailler et d'économiser.

L'adoption de cet amendement, qui ne coûtera au Trésor qu'une somme dérisoire, aura pour effet de simplifier grandement le travail administratif qu'entraînent annuellement les vérifications rendues indispensables par l'ancien texte, dans plusieurs services importants de l'Etat: Administration des Contributions, des Pensons militaires, Caisse Nationale des Pensons, etc.

A. DE SWEEMER.

F. MASQUELIER.

F. TIELEMANS.

J. MARTEL.

S. PAQUE.

G. FIEVET.

#### Eerste artikel.

1. — Na § 1, een § 1bis (nieuw) invoegen, die luidt als volgt:

« 1° De pensioenen der militaire oorlogsinvaliden worden met 20 % verhoogd op 1 Januari van elk van de jaren 1953 en volgende, totdat de bedragen, bepaald in uitvoering van de wet van 28 Juli 1926, bereikt zijn.

» 2° Het aldus vastgesteld enig bedrag verandert niet zolang het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk hoger is dan 349.9 en lager dan 420.

» Het wordt verhoogd of verlaagd als volgt, wanneer het algemeen indexcijfer buiten de aldus bepaalde grenzen komt te liggen:

| Indexcijfer   | Verhoging | Verlaging |
|---------------|-----------|-----------|
| —             | —         | —         |
| 420 tot 429.9 | 2.5 %     | —         |
| 430 tot 439.9 | 5 %       | —         |
| 440 tot 449.9 | 7.5 %     | —         |

» Onder 349.9 wordt een verlaging van 2.5 % toegepast voor elke 10 punten daling van de index der kleinhandelsprijzen.

» 3° De pensioenen der weduwen en rechthebbenden zullen in dezelfde mate verhoogd en aangepast worden zoals bepaald in §§ 1 en 2.

» 4° De groot-invaliden die onder de toepassing vallen van de wet van 13 Mei 1929 zullen onmiddellijk de volledige voordelen genieten spruitend uit de wet van 28 Juli 1926. »

#### VERANTWOORDING.

Op 15 Mei 1952 hebben ondergetekenden een wetsvoorstel ingediend dat er toe strekte de mobiliteit en de integrale perekwatie dezer pensioenen te verwezenlijken. Om de Schatkist geen geweld aan te doen stelden wij voor deze aanpassing als volgt te laten gebeuren:

a) 20 % op 1 Januari 1953;

b) verdere verhogingen in schijven van 5 % toe te kennen.

#### Article premier.

1. — Insérer, après le § 1, un § 1bis (nouveau), libellé comme suit:

« 1° Les pensions des invalides militaires de la guerre seront majorées de 20 % au 1<sup>er</sup> janvier de chacune des années 1953 et suivantes, jusqu'à ce que les taux fixés en exécution de la loi du 28 juillet 1926 soient atteints.

» 2° Le taux unique ainsi établi ne subira aucune modification aussi longtemps que l'index général des prix de détail du Royaume est supérieur à 349.9 et inférieur à 420.

» Il augmente ou diminue comme suit, lorsque l'index général se situe en dehors des limites ainsi fixées:

| Index       | Majoration | Diminution |
|-------------|------------|------------|
| —           | —          | —          |
| 420 à 429.9 | 2.5 %      | —          |
| 430 à 439.9 | 5 %        | —          |
| 440 à 449.9 | 7.5 %      | —          |

» Au-dessous de 349.9, une diminution de 2.5 % sera applicable chaque fois que l'index des prix de détail baissera de 10 points.

» 3° Les pensions des veuves et ayants droit seront majorées et adaptées dans la même mesure que celle prévue aux §§ 1 et 2.

» 4° Les grands invalides tombant sous l'application de la loi du 13 mai 1929 bénéficieront immédiatement de l'intégralité des avantages résultant de la loi du 28 juillet 1926. »

#### JUSTIFICATION.

Le 15 mai 1952, les soussignés ont déposé une proposition de loi visant à réaliser la mobilité et la péréquation intégrale des pensions en question. Pour ne pas trop grever le Trésor, nous avons proposé d'effectuer comme suit ladite adaptation:

a) 20 % à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1953;

b) augmentations ultérieures à octroyer par tranches de 5 %.

De Regering heeft ons voorstel doen verwerpen maar legde van toen af beloften af voor het toekennen van de perckwatie op de levensduurte, en dat onmiddellijk na het parlementair zomerverlof van 1952.

1953 is nu ten einde, de Regering bleef in gebreke en 'oste haar belofte niet in; daarom hernemen ondergetekenden dit deel van hun voorstel van Mei 1952 (*Stuk, n° 420*).

Met ons voorstel beogen wij de koopkracht van deze pensioenen te waarborgen die de Staat verschuldigd is op grond van het erkend beginsel der « nationale erkentelijkheid » en getrouw aan de voorschriften van de wet van 28 Juli 1926.

Het is een feit dat het peil der militaire pensioenen en de vergoedingspensioenen slechts ongeveer 70 schijven bedraagt en dat ze het cijfer 100 of circa 40 % meer zouden moeten bedragen om de koopkracht terug te hebben welke gewaarborgd was door de hiervoren vermelde wetten. Ons voorstel is datgene door de grote organisaties van belanghebbenden vooropgezet in 1952. Het is gematigd. Wij dienen het in in zijn beperkte vorm, omdat het ons te doen is ten spoedigste voldoening te zien geven aan de belangrijkste eis der belanghebbenden, en een algemene herziening vóór de verkiezingen tot de onmogelijkheid behoort.

Het is de indieners immers te doen die « Nationale Erkentelijkheid » getrouw te doen blijven ten bate van hen die het offer brachten van hun leven voor de verdediging van 's lands onafhankelijkheid.

## 2. — Het tweede lid van § 2 wijzigen als volgt :

» Deze basis wordt verhoogd met 20 % met ingang van 1 Januari 1953 voor de invaliditeitspensioenen, de pensioenen van de niet hertrouwde weduwen, de hertrouwde weduwen die terug weduwen geworden zijn, en van de wezen, en voor de pensioenen of tegemoetkomingen aan de ascendenten. »

## 3. — Het § 2, derde lid, aanvullen door hetgeen volgt :

« ... in afwachting dat de waarde der invalidenpensioenen opnieuw in verhouding zou worden gebracht met die van 1940. »

Le Gouvernement a fait rejeter notre proposition, tout en promettant la réalisation de la péréquation en fonction du coût de la vie, et ceci immédiatement après les vacances parlementaires de 1952.

1953 approche de sa fin, mais le Gouvernement n'a rien fait pour réaliser sa promesse; c'est la raison pour laquelle les soussignés reprennent la partie en question de leur proposition de mai 1952 (*Doc. n° 420*).

Par notre proposition, nous entendons garantir le pouvoir d'achat de ces pensions dues par l'Etat en vertu du principe reconnu de la « reconnaissance nationale » et conformément aux dispositions de la loi du 28 juillet 1926.

Il est un fait que le niveau des pensions militaires et des pensions de réparation n'atteint qu'environ 70 tranches, alors qu'elles devraient être portées au chiffre 100, soit environ 40 % d'augmentation, pour atteindre à nouveau le pouvoir d'achat garanti par les lois précitées. Notre proposition est celle préconisée en 1952 par les grandes associations des intéressés. Elle est modérée. Nous la présentons dans sa force limitée parce que nous voulons voir admettre sans délai la revendication majeure des intéressés, une revision générale étant exclue avant les élections.

En effet, les auteurs de la présente proposition désirent voir bénéficier de cette « Reconnaissance Nationale » ceux qui ont sacrifié leur santé et leur vie pour la défense de l'indépendance du pays.

## 2. — Modifier comme suit, le deuxième alinéa du § 2 :

« Cette base est majorée de 20 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1953 pour les pensions d'invalidité, les pensions de veuves non remariées, de veuves remariées, redevenues veuves, et d'orphelins et les pensions ou allocations d'ascendants. »

## 3. — Compléter le § 2, troisième alinéa, par ce qui suit :

« ... en attendant que la valeur des pensions des invalides soit rétablie par rapport à 1940. »

A. DE SWEEMER.  
F. TIELEMANS.  
A. SERCU.  
F. BRUNFAUT  
J. MARTEL.  
S. PAQUE.

## II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. DEMOITELLE.

### Art. 1bis (nouveau).

Ajouter un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« l'article 8 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété comme suit :

» a) après le § 1, vient s'ajouter l'alinéa suivant :

» Toutefois, si une affection non invoquée dans la demande est mentionnée, soit dans le certificat médical

## II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMOITELLE.

### Art. 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 8 der samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld als volgt :

» a) na § 1 wordt het volgende lid toegevoegd :

» Ingeval echter een aandoening, die in de aanvraag niet werd aangevoerd, vermeld staat hetzij in het bij de aanvraag

accompagnant la demande, soit dans le protocole d'examen médical comportant expertise médicale, elle sera considérée comme invoquée dans la demande.

» b) le deuxième alinéa de l'article 8 est complété in fine comme suit :

» après les mots « pour les prisonniers politiques » sont ajoutés les mots « et les prisonniers de guerre ». »

#### Art. 1ter (nouveau).

Insérer un article 1ter (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 9 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

» au § 2, les mots « il est déduit de l'invalidité attribuée conformément au § 1, à chaque mutilation, impotence ou infirmité, le nombre de degrés prévus au tableau ci-après », sont remplacés par ce qui suit :

» il est déduit de l'invalidité globale attribuée conformément au § 3, le nombre de degrés prévu au tableau ci-après. »

#### Art. 3 (nouveau).

Ajouter un article 3, libellé comme suit :

« L'article 25 des mêmes lois est remplacé par ce qui suit :

» Le bénéfice de la pension est maintenu à la veuve qui contracte un nouveau mariage pour autant qu'elle soit la mère d'un ou de plusieurs enfants mineurs issus de son mariage avec une des personnes énumérées à l'article 2, ouvrant son droit à la pension et jusqu'au moment où le plus jeune de ses enfants a atteint l'âge de 21 ans.

» Lorsque ces conditions ne sont pas remplies, le montant de la pension accordée à la veuve remariée sera réduit de 50 %. Dans ce cas la veuve recouvrera le bénéfice de la pension entière si son nouveau mariage est dissous par la mort de son nouveau conjoint ou par un divorce ou séparation de corps prononcé à l'avantage de l'épouse. »

gevoegde medisch attest, hetzij in het protocol van het geneeskundig onderzoek dat met een deskundig onderzoek gepaard ging, wordt zij beschouwd als aangevoerd in de aanvraag.

» b) het tweede lid van artikel 8 wordt in fine aangevuld als volgt :

» na de woorden « bedoelde politieke gevangenen » worden de woorden « en krijgsgevangenen » toegevoegd. »

#### Art. 1ter (nieuw).

Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 8 derzelfde samengeordende wetten wordt gewijzigd als volgt :

» in § 2 worden de woorden : « wordt er van de invaliditeit welke, overeenkomstig § 1, voor elke verminking, impotentie of lichaamsgebrek toegekend is, een aantal graden afgetrokken volgens de gegevens van onderstaande tabel », weggelaten en vervangen door wat volgt :

» wordt er van de globale invaliditeit, welke overeenkomstig § 3 toegekend is, een aantal graden afgetrokken volgens de gegevens van onderstaande tabel. »

#### Art. 3 (nieuw).

Een artikel 3 toevoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 25 derzelfde wetten wordt vervangen door wat volgt :

» Het genot van het pensioen wordt behouden ten voordele van de weduwe die een nieuw huwelijk aangaat, voor zover zij moeder is van een of meer minderjarige kinderen, gesproken uit haar huwelijk met een der onder artikel 2 vermelde personen, waaruit haar recht op het pensioen is ontstaan, en tot het tijdstip waarop het jongste van haar kinderen de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt.

» Wanneer aan deze voorwaarden niet is voldaan, dan wordt het bedrag van het aan de hertrouwde weduwe toegekend pensioen verminderd met 50 %. In dit geval zal de weduwe het genot van het volledig pensioen herkrijgen indien haar nieuw huwelijk ontbonden wordt door het overlijden van haar nieuwe echtgenoot of door echtscheiding of scheiding van tafel en bed ten voordele van de echtgenote uitgesproken. »

R. DEMOITELLE.